

國立清華大學環境與文化資源學系(所)碩士班

文化資產管理專論

Special Topics on Cultural Heritage Management

授課對象：日碩班

上課時間：每週二(14:20~17:20)

授課教師：榮芳杰 副教授

上課地點：南大 1407 教室

聯絡方式：fj.rong@mx.nthu.edu.tw / 03-5715131 # 72827

一、課程說明(Course Description)：

文化資產的管理與維護工作近年來已是國際間文化資產領域所積極關注的焦點。人類過去一百多年來所建立的文化資產保存與維護理論，逐漸從「保存」(preservation)到「修復」(restoration)的辛苦過程，轉換到重視「管理」(management)與「維護」(conservation)的成熟階段。這意味著當國人的文化資產保存意識逐漸提升之後，接踵而來的文化資產保存議題將不再只是有留下就好，而是要照顧到更好的問題。

本課程著重在啟發與引導學生認識文化資產管理與維護工作的重要性，並且藉由國內外真實的文化資產管理維護個案，訓練學生能夠評價一處文化資產所需要面對的管理維護課題。本課程所需要達到的學習目標，主要在於基礎知識的介紹、專業知識的攝取，以及專業技能的培訓，期望透過本課程的訓練學生可以使學生在文化資產相關場域有論述與評論國內文化資產管理維護成效的能力。

二、指定用書(Text Books)：

本課程有兩份指定文獻作為課程參考用書，分別是聯合國教科文組織旗下的世界遺產中心所提供的「世界文化遺產管理」(Managing Cultural World Heritage)專書，簡體中文版檔案下載位置：<http://whc.unesco.org/document/139796>；另一份參考用書為文化部文化資產局於 2017 年所出版的中文譯著專書「維護計畫」(Conservation Plan)，英文書籍檔案下載位置：<http://australia.icomos.org/wp-content/uploads/The-Conservation-Plan-7th-Edition.pdf>。

三、參考書籍(References)：

與本課程課題相關的參考書甚多，簡列如下

1. 莊芳榮 (1983)。《古蹟管理與維護》。台北市：台灣學生書局。
2. 榮芳杰、傅朝卿(2008)〈古蹟委外經營制度對文化遺產管理功能之影響：以 R.O.T.與 O.T.模式為例〉，《建築學報》，第 66 期，冬季號，pp. 167-188，臺北：臺灣建築學會。
3. 榮芳杰 (2014)。新竹市有形文化資產管理維護工作之芻議。載於第 58 期，竹塹文獻 (pp. 96-112)。新竹市：新竹市文化局。
4. 薛琴 (1993)「古蹟日常管理維護手冊」in 趙文傑、李文玲編 (1993) 古蹟管理維護論述專輯 (壹) (pp. 205-232)。台北：內政部。
5. 薛琴 (2011)《古蹟與歷史建築日常管理維護手冊》，臺中：文化部文化資產局。
6. Badia, F. (2011). Contents and Aims of Management Plans for World Heritage Sites: A Managerial Analysis with a Special Focus on the Italian Scenario, *Journal of Cultural Management and Policy*, 1(1), 40-49.
7. Clark, K. (1998). Conservation Plans: a guide for the perplexed. *Context* (57). Retrieved March 23, 2016 from http://ihbc.org.uk/context_archive/57/perplexed/guide.html
8. Clark, K. (1999). Conservation Plans: a guide for the perplexed. Retrieved March 23, 2016 from
9. http://ip51.icomos.org/~fleblanc/documents/management/doc_ConservationPlans-Questions.pdf
10. Clark, K. (2005). Working with conservation management plans. *Context* (91). Retrieved March 23, 2016 from http://www.ihbc.org.uk/context_archive/91/kateclark/kc2.htm
11. Clark, K. (2014). Values-Based Heritage Management and the Heritage Lottery Fund in the UK. *APT Bulletin: The Journal of Preservation Technology* 45(2-3): 65-71.
12. Gard'ner, J. M. (2007). Preparing the Conservation Plan. In M. Forsyth (Ed.), *Understanding Historic Building Conservation* (pp. 156-174). Oxford: Blackwell Publishing Ltd.
13. Kalman, H. (2014). *Heritage Planning: Principles and Process*. New York: Routledge.
14. Kammeier, H.D. (2009). Managing cultural and natural heritage resources: part II – a proposed management tool. *City & Time* 4 (2): 1-12
15. Kerr, S. J. (2008). Routledge In G. Fairclough, R. Harrison, J. Schofield, J. H. Jameson (eds.), *The Heritage Reader* (pp.322-330). London: Routledge.

16. Kerr, S. J. (2013). *The Conservation Plan: A Guide to the Preparation of Conservation Plans for Places of European Cultural Significance*, Sydney: National Trust of Australia.
17. Miele, C. (2005). Conservation plans and the development process, *Journal of Architectural Conservation*, 22(2), 23-39.
18. Pearson, M. and Sullivan, S. (1995). *Looking After Heritage Places: The Basics of Heritage Planning for Managers, Landowners and Administrators*. Calton: Melbourne University Press.
19. Shinawatra, W. (2006). The Conservation and Management of the Cultural Heritage of Thailand. *MANUSYA: Journal of Humanities*, 9(2), 95-102.
20. Smith, J. (2005). Cost Budgeting the Conservation Management Plans for Heritage Buildings. *Structural Survey*, 23(2), 101-110.
21. Torre, M. d. I., MacLean, M. G. H., Mason, R., & Myers, D. (2005). *Heritage Values in Site Management: Four Case Studies*. Los Angeles: The Getty Conservation Institute.
22. Worthing, D. and Bond, S. (2008). *Managing Built Heritage*. Oxford: Wiley-Blackwell.
23. Zancheti, S. M. and Jokilehto, J. (1997). Values and Urban Conservation Planning: Some Reflections on Principles and Definitions. *Journal of Architectural Conservation* 3(1): 37-51

四、教學方式(Teaching Method)：

本課程主要採取「研討課」(seminars)的方式進行。每週由授課老師負責主導課程提綱與內容的進行，輔以修課同學彼此之間的相互討論。每週三小時的課程，將分配 0.5 小時進行該週課程主題的提綱導論，1 小時的教師授課簡報，以及 1.5 小時的同學文獻閱讀報告與討論。

本課程的進行方式，每週都必須請同學預先瞭解當週課程主題之相關資訊，可從網站、書籍、新聞或期刊論文等當背景資料著手。每周課程開始前 0.5 小時進行該週課程主題的問題探討，每位同學都必須參與討論與提問，此部分會計入平時成績，每週下課前會預告下週須預做準備的主題。每週課程主題均搭配相關閱讀文獻，全班同學需自由認養你所感興趣的課程主題，本課程無考試。

五、課程進度(Syllabus)：

01	09/13	課程導論
02	09/22	文化資產的價值與意義
03	09/27	教師節，停課一次
04	10/04	西方國家文化資產保存與維護的脈絡
05	10/11	台灣文化資產保存體系概況
06	10/18	台灣文化資產管理維護制度概況
課程單元：世界遺產管理的「機制/觀念」議題		
參考文獻：		
07	10/25	◆ Albert, M.T. and Ringbeck, B. (2015) "The World Heritage Convention in the Fullness of Time" 40 Years World Heritage Convention: Popularizing the Protection of Cultural and Natural Heritage , pp. 45 – 95, Berlin: De Gruyter.
		◆ Albert, M.T. and Ringbeck, B. (2015) "Heritage Studies discourse—protection and use of heritage in the interest of human development" 40 Years World Heritage Convention: Popularizing the Protection of Cultural and Natural Heritage , pp. 117 – 129, Berlin: De Gruyter.
		◆ Meskell, L. (2015) "UNESCO and New World Orders" Global Heritage: A Reader , pp. 22– 42, Chichester: John Wiley & Sons, Inc.
		◆ M.A. Elliott, V. Schmutz. (2012) "World heritage: Constructing a universal cultural order" Poetics , (40) 256– 277
課程單元：文化資產管理的「組織/營運」議題		
參考文獻：		
08	11/01	◆ 劉藍玉(2009)〈德國文化資產管理制度現況與案例〉《博物館學季刊》23(4)，pp. 65-87。
		◆ 王俊秀(2012)〈公益信託與國民信託〉＋〈歐美公益信託之探討〉《人民財團與信託社會》，pp.12-42，臺北：巨流圖書。
		閱讀文獻：
		【01】Ana Pereira Roders Ron van Oers, (2011),"World Heritage cities management", Facilities , Vol. 29 Iss 7/8 pp. 276 – 285
【02】Matthias Ripp Uli Eidenschink Christina Milz, (2011),"Strategies, policies and tools for an integrated World Heritage management approach", Facilities , Vol. 29 Iss 7/8 pp. 286 – 302		
【03】Starr, F. (2013) "Private Sector Perspectives on Heritage Partnerships" Corporate Responsibility for Cultural Heritage: Conservation, Sustainable Development, and Corporate Reputation , pp. 113– 145, New York: Routledge.		

課程單元：文化資產管理的「經濟/財務」議題

閱讀文獻：

【04】 Kate Clark (2004) Why fund heritage? The role of research in the Heritage Lottery Fund, *Cultural Trends*, 13:4, 65- 85.

【05】 Luca Zan Maria Lusiani, (2011), "Managing Machu Picchu: institutional settings, business model and master plans", *Journal of Cultural Heritage Management and Sustainable Development*, Vol. 1 Iss 2 pp. 157 – 176

【06】 R. Shipley & M. Snyder (2012): The role of heritage conservation districts in achieving community economic development goals, *International Journal of Heritage Studies*, 1-18.

10 11/15 【07】 Robert Bewley & Gareth Maeer (2014) Heritage and Economy: Perspectives from Recent Heritage Lottery Fund Research, *Public Archaeology*, 13:1-3, 240-249

【08】 E. Bowitz, K. Ibenholt (2009), Economic impacts of cultural heritage. Research and perspectives, *Journal of Cultural Heritage*. 10 (1): 1–8.

【09】 Starr, F. (2013) “Heritage Conservation, Funding and the Private Sector” *Corporate Responsibility for Cultural Heritage: Conservation, Sustainable Development, and Corporate Reputation*, pp. 7–20, New York: Routledge.

Starr, F. (2013) “Shared Benefits: The Business Case for CSR for Heritage” *Corporate Responsibility for Cultural Heritage: Conservation, Sustainable Development, and Corporate Reputation*, pp. 104–109, New York: Routledge.

課程單元：文化資產管理的「文化/觀光」議題

參考文獻：

- ◆ 許秉翔(2014)〈委外經營制度於金門國家公園傳統建築再利用之研究〉《建築與規劃學報》，15(1):1

閱讀文獻：

11 11/22 【10】 Helena Barranha, João Vieira Caldas, Rita Nobre Neto da Silva, (2017) "Translating heritage into museums: two architectural strategies inside Lisbon Castle", *Journal of Cultural Heritage Management and Sustainable Development*, Vol. 7 Issue: 1, pp.33-47.

【11】 Christou, E. (2005). Heritage and cultural tourism: A marketing-focused approach. In Leslie, David. & Sigala, Marianna. (2005). *International cultural tourism : management, implications and cases*. MA : Elsevier Butterworth-Heinemann, pp.3-16.

【12】 Starr, F. (2013) “The Good, the Bad and the Ugly: Heritage Destruction, Impact, Exploitation and Responsibility” *Corporate Responsibility for Cultural Heritage: Conservation, Sustainable Development, and Corporate Reputation*, pp. 43–80, New York: Routledge.

12 11/29 課程單元：文化資產管理的「監測/防災」議題

參考文獻：

-
- ◆ 吳秉聲、榮芳杰(2013)〈有形文化資產因應極端氣候衝擊的對策與行動之回顧〉，《文化資產保存學刊》，第 26 期，pp. 7-31，台中：文化部文化資產局。
 - ◆ 榮芳杰（2010）〈從「藍盾計畫」到災害管理：國際間文化資產的風險準備意識與行動〉，《文化資產保存學刊》，第 12 期，pp. 43-56，台中：行政院文建會文化資產總管理處籌備處。
 - ◆ 榮芳杰、傅朝卿(2009)〈世界文化遺產的監測機制對文化遺產經營管理的影響與啟示〉，《建築學報》，第 67 期，春季號，pp. 57-80，台北：臺灣建築學會。

閱讀文獻：

- 【13】Zan, L. & Lusiani, M. Arch (2011). Managing Change and Master Plans_Machu Picchu Between Conservation and Exploitation. *Archaeologies*, 7(2):329-371.
 - 【14】UNESCO (2010) What is Disaster Risk Management and why is it important?. *Managing Disaster Risks for World Heritage*, p.8-19
-

課程單元：文化資產管理的「評鑑/品質」議題

參考文獻：

- ◆ 榮芳杰(2011)〈文化遺產管理品質提升之研究：以義大利 HERITY 組織的經驗為例〉《2011 年第十四屆文化資產保存利用國際研討會論文集》，pp.67-75，中壢：中原大學。

閱讀文獻：

13 12/06

- 【15】Carbone F. (2016) An insight into cultural heritage management of tourism destinations. *European Journal of Tourism Research* 14: 75-91.
 - 【16】Carbone F. (2016) Cultural Heritage Quality Management: Analysis of archaeological heritage managers' perception. *European Journal of Tourism Research* 14: 114-118.
 - 【17】George S. and Messenger, Phyllis Mauch (2014) Laws, Language, and Learning: Managing Archaeological Heritage Resources in Europe. *Cultural Heritage Management: A Global Perspective*, 212-229.
-

課程單元：文化資產管理的「教育/詮釋」議題

參考文獻：

14 12/13

- ◆ 榮芳杰(2014)〈「古蹟就是我們的教室！？」：文化資產常民教育與專業養成的想像〉《建築學會會刊》，第 76 期，pp.23-27，臺北：臺灣建築學會。
- ◆ 榮芳杰(2015)〈傳承文化資產價值的催化劑：從「世界遺產教育計畫」談起〉《世界遺產雜誌》，第 20 期，冬季號，pp.28-35，台北：世界遺產出版有限公司。

閱讀文獻：

- 【18】Haddad, NA. (2016). Multimedia and cultural heritage: a discussion for the community involved in children's heritage edutainment and serious games in the 21st century. *Virtual Archaeology Review*. 7(14):31-73.
 - 【19】Wenhui Wang, Yin Zhang, Jing Han, Ping Liang, (2017)
-

		"Developing teenagers' role consciousness as "world heritage guardians"", <i>Journal of Cultural Heritage Management and Sustainable Development</i>, Vol. 7 Issue: 2, pp.179-192. 【20】Carman, J. (2015) "Presentation" <i>Archaeological Resource Management: An International Perspective</i>, pp. 156–181, New York: Cambridge University Press.
15	12/20	課程單元：文化資產管理的「永續/發展」議題 閱讀文獻： 【21】Michael Stubbs (2004): Heritage-sustainability: developing a methodology for the sustainable appraisal of the historic environment, <i>Planning Practice and Research</i>, 19:3, 285-305。 【22】Boccardi, G. (2012). Working document for the expert meeting on heritage and sustainability – From principle to practice. http://whc.unesco.org/document/128768 【23】Meskell, L. (2015) "Sustainable Development: Heritage, Community, Economics" <i>Global Heritage: A Reader</i>, pp. 196–216, Chichester: John Wiley & Sons, Inc. 【24】Starr, F. (2013) "The CSR Framework, Sustainable Development and Heritage" <i>Corporate Responsibility for Cultural Heritage: Conservation, Sustainable Development, and Corporate Reputation</i>, pp. 22–39, New York: Routledge. 【25】McManamon, F. P. (2018). "The business of CRM: Achieving sustainability and sustaining professionalism" <i>New Perspectives in Cultural Resource Management</i>, pp. 164–178, New York: Routledge.
16	12/27	課程單元：文化資產管理的知識論：框架、方法與計畫書寫 參考文獻： ◆ 吳秉聲(譯)，James Kerr(原著)(2017)，《維護計畫》，台中：文化部文化資產局。 ◆ 榮芳杰 (2017) 〈文化資產維護計畫的濫觴：評介詹姆士•克爾《維護計畫：具歐洲重要文化意義場所的維護計畫準備工作指南》〉，《文化資產保存學刊》，第42期，pp. 92-105，台中：文化部文化資產局。 ◆ 榮芳杰 (2017) 〈以價值為基礎的古蹟管理維護計畫架構：臺灣、澳大利亞與英國之比較研究〉，《建築學報》，第99期，春季號，pp. 97-121，台北：臺灣建築學會。 閱讀文獻： 【26】Chris Miele (2005) Conservation Plans and the Development Process, <i>Journal of Architectural Conservation</i>, 11:2, 23-39. 【27】Kerr, J. S. (2010). The Conservation Plan. In Fairclough, Graham; Harrison, Rodney; Jameson, John H. and Schofield, John (Eds.), <i>The Heritage Reader</i> (pp. 322- 330). New York: Routledge. 【28】Cristina Heras, V., Wijffels, A., Cardoso, F., Vandesande, A., Santana, M., Van Orshoven, J., Steenberghen, T. and van Balen, K. (2013), "A value-based monitoring system to support heritage conservation planning", <i>Journal of Cultural Heritage Management and Sustainable Development</i>, Vol. 3 No. 2, pp. 130-147.

【29】 Petti, L., Trillo, C., & Makore, B. N. (2020). Cultural Heritage and Sustainable Development Targets: A Possible Harmonisation? Insights from the European Perspective. Sustainability, 12(3), 926. doi:10.3390/su12030926

17 01/03 期末作業簡報(一)

18 01/10 期末作業簡報(二)

六、成績考核(Evaluation)

其課程要求與配分比重如下：

- (1) 閱讀文獻評析 (40%) 每週課程主要以老師授課為主，以及同學輪流負責報告課程指定閱讀資料（整學期一人負責1篇英文），以導讀提綱為主，以A4格式橫式書寫，頁數不限，當週需繳交一份完整資料給老師並簡報（簡報方式不限），全班修課同學至少須繕印大綱分發，並附相關參考資料書目。
- (2) 國內文化資產管理/維護觀察報告(40%)
本報告採1至2人一組，必須挑選台灣任何一處法定古蹟身分的場域進行管理/維護工作的觀察（僑生或陸生則以居住地城市為研究對象），並且從本學期課程的各種面向提出觀察建議。報告字數不限，但須含封面與參考書目、A4規格紙，書寫內容符合學術論文格式（請採用MLA或APA等格式）。
- (3) 平時成績(20%)：本課程不定期點名，平時成績以出席率及課堂表現為主。